

NODO ANTIOQUIA DEL SICELE: PROGRAMAS Y PROYECCIONES EN ELE

MARÍA CLAUDIA GONZÁLEZ R.*

GUSTAVO JARAMILLO**

MÓNICA LOMBANA**

JUAN ELISEO MONTOYA**

MERCEDES VALLEJO**

ROSAURA GÓMEZ***

DORA ÁLVAREZ***

Resumen

Alrededor del proyecto Sistema Internacional de Certificación del Español como Lengua Extranjera (Sicele), algunas universidades de la región de Antioquia han conformado un grupo de trabajo que se denomina Nodo Antioquia. Este artículo recoge aspectos centrales de la memoria de la Jornada sobre la Enseñanza de Español a Extranjeros, evento con que se inicia el trabajo de conocimiento y reconocimiento de nuestra labor en el área de español como lengua extranjera (ELE). A partir de esa memoria se actualiza la información sobre los programas que, en este campo, se desarrollan en varias de estas instituciones. Al final se hace un recuento del trabajo y la participación del Nodo Antioquia en el Sicele. Se pretende, con esta descripción, brindar un panorama de ELE en Antioquia y mostrar posibilidades de articulación que permitan sentar las bases de propuestas de trabajo conjunto en el marco del proyecto Sicele.

Palabras clave: Sicele, enseñanza, español, lengua extranjera, Nodo Antioquia.

Title: *Sicele's Antioquia Node: Programs and Prospects in SFL*

Abstract

Around the International System of Certification in Spanish as a Foreign Language (Sicele), some Antioquia universities have constituted a work group called Anioquia Node. This paper

* Universidad de Antioquia

** Universidad Pontificia Bolivariana.

*** Universidad Eafit.

gathers central aspects of the proceedings of the Workshop on the Teaching of Spanish to Foreigners, starting event of a process of information and acknowledgement of our work in the area of Spanish as a foreign language (SFL). These proceedings allow us to update our knowledge of the programs developed in this field by these institutions.

At the end there is an account of the work and the participation of the Antioquia Node in Sicele. Our purpose is to provide an SFL panorama in Antioquia and to show articulation possibilities for a joint work in Sicele's framework.

Key words: International System of Certification in Spanish as a Foreign Language (Sicele), teaching, Spanish, foreign language, Antioquia Node.

La Jornada sobre la Enseñanza de Español a Extranjeros

Convocada y organizada por tres universidades de Medellín —la Universidad de Antioquia, la Universidad Eafit y la Universidad Pontificia Bolivariana— en la sede principal de esta última, el 21 de septiembre de 2006 se realizó la Primera Jornada sobre la Enseñanza de Español a Extranjeros. Este evento académico tenía como propósito socializar experiencias en torno al tema y generar propuestas conjuntas de trabajo académico que condujeran a una participación local efectiva en el Sicele.

La jornada se desarrolló bajo los siguientes objetivos: en primer lugar, compartir información acerca de los eventos internacionales relacionados con la lengua española que tendrían lugar en nuestro país en marzo de 2007 —a saber, la Asamblea de Rectores del Sicele y el XIII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua, evento inaugural del IV Congreso Internacional de la Lengua Española—; en segundo término, dar a conocer los programas, las actividades y las limitaciones de las experiencias regionales en el área de ELE en el ámbito universitario, y, por último, explicar el proyecto Sicele con el ánimo de integrar a las universidades de la región a este proyecto, liderado por Ascún en Colombia.

Asistieron a la jornada diecisiete representantes de las siguientes universidades: Universidad Nacional (sede Medellín), Universidad de San Buenaventura (sede Medellín), Escuela de Ingeniería de Antioquia, Universidad Católica de Oriente, Universidad Eafit, Universidad de Antioquia y Universidad Pontificia Bolivariana. Se hizo una contextualización del proyecto Sicele, su historia y su relación con los Congresos Internacionales de la Lengua, el Instituto Cervantes, Ascún y las entidades que conformaron el grupo organizador de los eventos ya mencionados, des-

tacando la importancia de una participación activa de las universidades, la ciudad y la región con el fin de fortalecer el área de ELE en el país y darle proyección internacional.

Como punto central de la reunión se compartieron las diversas experiencias institucionales en torno al tema de cursos de español para extranjeros. En los siguientes apartados se presentarán una síntesis de lo expuesto por la Escuela de Ingeniería, la Universidad Católica de Oriente y la Universidad de Antioquia y la descripción actualizada de los programas de ELE en dos universidades antioqueñas: la Pontificia Bolivariana y la Eafit.

Cabe destacar varios aspectos de este encuentro. Por una parte, aunque algunas de las universidades participantes no cuenten con centros de enseñanza de español para extranjeros, en el marco de sus planes institucionales se tiene ya la pretensión de ofrecer programas de estas características. Por ello, la jornada sirvió para abrir un espacio académico en el área de ELE en Antioquia que, como grupo de trabajo, forme una red que trabaje en pro de la creación de programas y proyectos conjuntos a través de acciones concretas como, en principio, replicar la información a otras entidades de la región y a las directivas de las instituciones y abrir espacios virtuales para la interlocución de los participantes y para compartir información, archivos y documentos. Finalmente se determinó que la memoria o el acta de la jornada sirviera como acuerdo de intención para su inclusión en el Sicele.

Escuela de Ingeniería de Antioquia

En esta institución, el programa de español para extranjeros empezó en el año 2002, gracias a un convenio con la Universidad de la Sabana, con la firme intención de posicionarse en este ámbito. Podría llegar a convertirse en escuela o centro de idiomas, dadas las condiciones y las proyecciones del área. El material que se utiliza en los cursos de español viene en inglés, y la Universidad

de la Sabana hace un acompañamiento académico permanente.

En el primer año de esta experiencia se inscribió una persona en el curso. Tras cuatro de años de trabajo ya se cuenta con un número de estudiantes que, aunque pequeño, se encargan de replicar la información. A los estudiantes se les busca alojamiento y se les ofrece seguridad; todo se hace por internet.

El programa ofrece aprendizaje por inmersión; se trabaja con material autónomo, referentes culturales, a través de guías académicas. Se utiliza una metodología internacional. Hay dos niveles: intensivo y superintensivo. Después de diez unidades se permite acceder a un nivel superior. Al inicio del programa se hace una nivelación.

El grupo de profesores tiene un alto perfil académico y buenas competencias en el idioma, si bien en los primeros niveles se busca que el profesor haya aprendido una segunda lengua siendo adulto. Al estudiante se le da un certificado de asistencia.

Universidad Católica de Oriente

En esta universidad se imparten cursos de idiomas. Desde 2005 se ha incrementado el número de estudiantes de inglés y de francés. Ha habido demanda de cursos de español, y se espera abrir el programa en un muy corto plazo.

Universidad de Antioquia

El campo de acción en ELE en esta institución se relaciona con cursos y programas creados y desarrollados a partir de la demanda de grupos específicos y convenios con entidades externas. Una experiencia reciente fue el proceso de capacitación de un grupo de jóvenes chinos. La Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia, por solicitud de la empresa Química Amtex S. A. y con

la colaboración de la Embajada de la República Popular de China en Colombia y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, preparó a veinte ciudadanos chinos, durante tres años, para el aprendizaje del español como lengua extranjera. El grupo trabajó en torno a una serie de temáticas asociadas con las competencias sociales, culturales y comunicativas que enriquecieron sus habilidades básicas de lectura y escritura. Estos dos últimos aspectos fueron los ejes transversales de los contenidos propuestos en el programa ofrecido. Estos cursos de inmersión se organizaron en cuatro ciclos –básico, intermedio, avanzado y de perfeccionamiento– y en diez niveles.

Se espera que la Universidad de Antioquia, en un trabajo conjunto entre la Facultad de Comunicaciones y la Escuela de Idiomas, y con base en su participación en el proyecto Sicele, genere un programa en ELE de acuerdo con los lineamientos teóricos y metodológicos de esta nueva etapa de la enseñanza del idioma como L2. Uno de los grandes propósitos del alma máter antioqueña es contribuir al conocimiento, la difusión y la investigación en este campo, en concordancia con un proyecto regional y nacional, para lo que se cuenta con el apoyo de la Rectoría, la Oficina de Relaciones Internacionales y las instancias ya mencionadas. Aspectos que fundamentan esta meta son un grupo de profesores, literatos, lingüistas y lingüistas aplicados interesados en el área y programas de posgrado como el doctorado en Literatura, la maestría en Literatura Colombiana, la maestría en Lingüística, los pregrados en Letras y Filología Hispánica y el diploma Bases Lingüísticas para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera.

Universidad Pontificia Bolivariana

En el caso de la Universidad Pontificia Bolivariana (UPB), lo más reciente que se plantea en el tema del español para extranjeros contempla los siguientes tres puntos:

antecedentes del programa, proceso de reactivación del programa y datos actualizados. A continuación se detallan dichos puntos.

Antecedentes del programa

El programa de español para extranjeros surgió en 1993 como una de las áreas de trabajo del Centro de Lenguas. Su objetivo principal era cubrir la necesidad de cursos de español para algunos extranjeros que residieron entre 1993 y 1998 en nuestra ciudad con fines laborales.

En ese entonces, el programa estaba estructurado en torno a cuatro niveles y seguía un enfoque gramatical. Al mismo tiempo estaba apoyado en una amplia oferta de cursos en distintas áreas del conocimiento, tales como Diseño de Joyas, Arte en la Cultura y Problemas Colombianos, entre otros, programados tanto por el Departamento de Extensión Académica como por las distintas dependencias de la universidad.

Desgraciadamente, la fuerte ola de violencia por la que atravesó la ciudad en esa época llevó a una disminución notable de los extranjeros, lo que hizo que el programa se redujera a un mínimo de estudiantes y al desarrollo de cursos demasiado específicos.

Reactivación del programa

Gracias a las políticas de internacionalización de la UPB y a la iniciativa conjunta de la Escuela de Educación y Pedagogía y el Centro de Lenguas, en 2005 se decidió replantear este programa en términos más amplios y con la forma de un proyecto académico ligado a la línea de investigación “La didáctica del español como lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera” del grupo de investigación Lengua y Cultura de la misma escuela. En su primera etapa, el proyecto, de un lado, se preocupó por evaluar y cualificar el español de los estudiantes extranjeros matriculados en ese momento en los programas de

pregrado de la universidad y, por otro lado, se encargó de atender a la población extranjera que llegaba a nuestra ciudad.

Inicialmente se conformó un equipo de trabajo compuesto por una coordinadora, Mónica Lombana, y tres estudiantes de la Facultad de Educación, quienes se trazaron una agenda con el propósito de estudiar la situación de la universidad en cuanto a posibles usuarios del programa y a la situación de la ciudad en ese mismo aspecto. Se aplicó una encuesta dentro de la universidad, se analizaron programas afines de diferentes instituciones de la ciudad y se inició el diseño de un programa académico para cubrir los cursos de español.

De igual manera se establecieron contactos con instituciones extranjeras para propiciar el flujo de estudiantes hacia nuestra universidad y así crear intercambios para la consolidación del programa.

Más adelante, entre julio y agosto de 2006, se unieron al proyecto Juan Eliseo Montoya y Gustavo Jaramillo, actual coordinador del mismo.

Durante este período de reactivación del programa se obtuvieron los siguientes resultados:

- firma de un convenio marco con el Instituto Cervantes de España
- contacto con una compañía local que se ocupa de la logística para el intercambio de estudiantes extranjeros
- elaboración de bocetos del Programa de Español para Extranjeros (Espex)
- elaboración de un folleto informativo acerca del programa
- recopilación de documentos auténticos para la elaboración de material didáctico.

El Programa de Español para Extranjeros –entre nosotros, Espex a partir de finales de 2006– es el producto del trabajo del equipo de profesores y estudiantes de la Escuela de Educación y Pedagogía durante los dos primeros años del proyecto académico que lleva su mismo nombre –“Español para extranjeros”– y cuyo objetivo actual es hacer operativo dicho programa en el Centro de Lenguas de la universidad.

Este proyecto ha servido, a su vez, de soporte logístico y académico desde la UPB al Sistema Internacional de Certificación del Español como Lengua Extranjera (Sicele), oficializado dentro del marco del IV Congreso Internacional de la Lengua Española.

Ahora entraremos a hablar en detalle de cada uno de los siguientes temas: nuestro programa, la formación de profesores, el diseño de materiales, la investigación y la evaluación.

Nuestro programa

El Centro de Lenguas de la Universidad Pontificia Bolivariana ofrece actualmente un programa de español para extranjeros que comprende cuatro ciclos –básico, intermedio, avanzado y superior–, cada uno de los cuales está dividido en cuatro niveles, para un total de dieciséis cursos de cuarenta horas cada uno. Los cursos tienen una intensidad mínima de diez horas por semana y máxima de veinte horas por semana.

Para el diseño del programa y sus respectivos cursos nos hemos orientado básicamente según los lineamientos propuestos por dos documentos actuales: el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español, 2002) y el Plan Curricular del Instituto Cervantes (Instituto Cervantes,

¹ Datos actualizados a octubre 31 de 2007.

2007). En los cursos se incluye una propuesta cultural o de inmersión que tiene estrecha relación con el aprendizaje de la lengua.

El programa cuenta con un equipo idóneo de profesores y un grupo de estudiantes de la Escuela de Educación y Pedagogía que se encargan de llevar a cabo una serie de tareas tales como el diseño curricular de los cursos, el adecuado seguimiento de los mismos, la profundización en su concepción metodológica y la elaboración de instrumentos de evaluación –las pruebas de clasificación, las evaluaciones del proceso de aprendizaje y las evaluaciones de los cursos y los docentes–. El desarrollo del proyecto se efectúa mediante reuniones semanales en las que se asignan tareas a cada uno de los integrantes y luego se hace una puesta en común del trabajo realizado.

Los propósitos fundamentales del programa se enmarcan en los siguientes ejes de acción:

1. Investigar acerca de los procesos aprendizaje y de enseñanza del español como lengua extranjera.
2. Crear cursos diseñados por niveles o ciclos que satisfagan las necesidades, de los usuarios contemplando las diferentes demandas.
3. Instaurar cursos y exámenes de suficiencia en lengua española para los estudiantes regulares de los programas de pregrado cuya lengua materna no sea el español y para potenciales estudiantes de español como lengua extranjera en nuestro Centro de Lenguas.
4. Crear nuestro propio material didáctico, previas investigaciones sobre el material existente.
5. Establecer vínculos formales con otras instituciones académicas que puedan contribuir a nuestro enriquecimiento formativo.
6. Hacer parte de la red nacional para el Sicele.

De estos propósitos se desprenden los objetivos específicos del proyecto académico, algunos de los cuales ya se han cumplido a cabalidad:

- Reunir información sobre programas de esta naturaleza en otras instituciones y estudiarla para recibir apoyo de ellas y enriquecer nuestra propuesta.
- Diseñar el currículo del curso de Español para Extranjeros, con sus correspondientes niveles y variantes para diferentes tipos de usuarios.
- Revisar el material didáctico existente en el medio para adaptarlo a las características de este programa.
- Elaborar cuatro pruebas de competencias en español –una por cada ciclo– para determinar el nivel de los estudiantes que pretendan ingresar a los cursos que ofrece el Centro de Lenguas.
- Realizar actividades de sensibilización y preparación para el IV Congreso Internacional de la Lengua Española y para el Sicele.
- Participar activamente en el IV Congreso Internacional de la Lengua Española y el Sicele.
- Recopilar material didáctico que sirva de insumo para la elaboración posterior de un manual para los cursos del ciclo básico del programa.
- Crear material didáctico de apoyo para los cursos de español para extranjeros.

Desde la reactivación del programa hasta la fecha han estado matriculados, en los diferentes ciclos y niveles que se ofrecen, más de setenta de los alrededor de 120 estudiantes potenciales que han contactado nuestro Centro de Lenguas buscando información sobre el programa. Esto quiere decir que aproximadamente 60% de los extranjeros han preferido nuestro programa a otras ofertas de la ciudad.

Las matrículas son permanentes y los cursos se abren cuando los estudiantes lo requieran, ya que la mayoría de ellos están de paso. Esto es a la vez una fortaleza y una debilidad del programa, ya que, si bien el estudiante obtiene el servicio de manera inmediata y casi individualizada, al mismo tiempo se hace difícil la conformación de grupos de más cinco estudiantes, lo cual exige contar con profesores disponibles para comenzar un curso en cualquier momento y dispuestos a asumir una carga académica relativamente pesada.

Finalmente, como parte importante del proyecto se ha venido trabajando en la difusión de los cursos, de manera tanto impresa como digital. Se elaboró un plegable informativo que se ha enviado a instituciones tanto del exterior como del país, presentado en varios idiomas: español, inglés, francés, alemán, italiano, portugués, holandés, coreano y japonés. Además se diseñó un afiche en inglés y en español que recoge los testimonios de algunos estudiantes que han pasado por el programa, así como la información más relevante para los posibles estudiantes.

Formación de profesores

Gracias al convenio marco existente entre el Instituto Cervantes y la Universidad Pontificia Bolivariana, durante marzo de 2007 veinte profesores de la universidad tuvieron la oportunidad de asistir a un curso de formación de profesores de español como lengua extranjera dictado por un selecto grupo de docentes del Instituto Cervantes, que cuentan con gran experiencia en el área.

Este curso fue dictado de forma intensiva entre el 21 y el 23 de marzo, por la misma época en que tuvo lugar la reunión de rectores para la aprobación del Sicele en Medellín. El curso contempló los siguientes módulos:

- La enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de las destrezas lingüísticas: comprensión y expresión

oral, comprensión y expresión escrita. Desarrollo de la competencia comunicativa en ELE (dictado por Ramón Parrondo, del Instituto Cervantes de Madrid)

- La literatura como recurso en el aula de ELE (dictado por Eliana Vargas, del Instituto Cervantes de Madrid)
- Recursos didácticos para el aula de ELE (dictado en el Centro Virtual Cervantes [CVC] por Eliana Vargas)
- Perspectivas actuales en la enseñanza de español como lengua extranjera. El perfil del profesor (dictado por Isidoro Castellanos, del Instituto Cervantes de Madrid)
- Niveles de referencia del español y planificación de la enseñanza (dictado por Álvaro García Santa-Cecilia, del Instituto Cervantes de Madrid)
- Desarrollo de la competencia gramatical en ELE (dictado por Martha Jurado, de la Universidad Nacional Autónoma de México).

Los docentes que imparten actualmente los cursos se han venido formando de manera autodidacta, en parte debido a la escasa oferta de cursos de formación en esta área en el ámbito regional. Sin embargo, en el marco del convenio mencionado, uno de los miembros del grupo de investigación se encuentra realizando una maestría en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, de Madrid, en calidad de becario. Esta oferta de beca se proyecta de manera permanente para los profesores de la universidad y es una de las estrategias por utilizar con el fin de fortalecer la formación de nuestros docentes en esta área.

Diseño de materiales

En respuesta a la carencia de material adaptado a la situación de aprendizaje de nuestros estudiantes en el medio colombiano surge como propósito firme la crea-

ción de materiales propios de apoyo para los cursos que se imparten. Hasta el momento se han diseñado algunos talleres de ejercicios de gramática y algunos juegos didácticos para las clases de conversación. Se tiene proyectada la recolección de insumos para la conformación de otros tres productos didácticos para uso en las clases, los cuales estarán terminados al finalizar el primer semestre de 2008.

Uno de los propósitos del grupo es adelantar estudios y lecturas acerca de la pertinencia de determinados tipos de material para uso en clase que estén de acuerdo con el enfoque del grupo de investigación y, concretamente, del proyecto de Español para Extranjeros, el cual está en evaluación y revisión permanentes y alimentado con las nuevas tendencias en metodología y didáctica.

Asimismo, el proyecto tiene prevista la publicación de un material de apoyo para cada uno de los ciclos y niveles que ofrece el programa. Esta empresa, sumamente ambiciosa y casi sin precedentes en la ciudad, se proyecta a mediano plazo.

Todos los materiales que se utilizan en los cursos son creados, diseñados y confeccionados por los profesores mismos del proyecto, con el apoyo del equipo Espex y de algunos estudiantes.

Investigación

Como parte de este proyecto se está trabajando en la consolidación de un equipo de investigadores para realizar un estudio más profundo e impactante de la enseñanza del español para extranjeros en nuestro medio; para ello se espera radicar un proyecto de investigación en el Centro Integrado para el Desarrollo de la Investigación (Cidi) de la universidad, cuyo objetivo primordial es la creación y la publicación de material de apoyo para el aprendizaje y la enseñanza del idioma y la elaboración de instrumentos de evaluación aplicables en el programa

de Español para Extranjeros. Este proyecto se inscribe en una de las tres líneas de investigación del antes mencionado grupo de investigación Lengua y Cultura de la Escuela de Educación y Pedagogía de la UPB: “La didáctica del español como lengua materna, segunda lengua y lengua extranjera”.

Asimismo, los estudiantes de la Escuela de Educación y Pedagogía que participan en el proyecto Espex conforman lo que llamamos el “semillero Espex”. Estos alumnos adelantan su trabajo de grado sobre temas que tienen relación con el programa, el cual les aporta elementos puntuales que se evidencian en el contacto con los estudiantes extranjeros, de tal suerte que se van abordando tópicos de la enseñanza del español como lengua extranjera que nutren la reflexión y que aportan a la puesta a punto del programa. Está próximo a entregarse el primer trabajo de grado que toma como punto de referencia y de apoyo el programa, y se espera que, además de los cuatro estudiantes que actualmente acompañan y son acompañados por el proyecto, otros se vinculen gradualmente, de manera que exista siempre el diálogo entre los estudiantes de la Facultad de Educación y los profesores, lo cual es particularmente provechoso para la reflexión permanente en torno a la investigación, la didáctica, las metodologías, las prácticas y los demás elementos propios de la enseñanza de una lengua.

Evaluación

En este tema hemos dado pasos firmes con la aplicación de pruebas de nivelación o clasificación diseñadas por nosotros mismos para determinar el nivel de entrada de un estudiante nuevo y poderlo ubicar en el curso que más le convenga. Sin embargo, en los cursos Espex-UPB, la evaluación es, en general, de tipo formativo, ya que consiste, al menos en parte, en proponer soluciones a las dificultades detectadas. La evaluación sumativa se hace

únicamente en los casos en los que los estudiantes requieren un certificado con calificación numérica para presentarlo en alguna institución.

Cabe señalar, por último, que la flexibilidad del programa permite una evaluación diferente a la de un curso regular de lenguas, pues las demandas de los estudiantes extranjeros son muy específicas, su estadía en la ciudad es, la mayoría de las veces, muy corta y su interés conduce a que se aprovechen significativamente el tiempo de las clases y la asignación de tareas del orden sociolingüístico y pragmático.

Universidad Eafit

Breve recuento histórico

El Centro de Idiomas de la Universidad Eafit ofrece el Programa de Español para Extranjeros desde 1995. Al principio hubo pocos estudiantes, pero para 1998 el número ascendió a catorce. En 2005, el programa contaba con 220 estudiantes y ha venido creciendo con el transcurso del tiempo.

Las mayores dificultades que se han tenido son las siguientes:

1. La situación de orden público del país en algunos momentos de su historia. Sin embargo, esto ha venido cambiando debido a las opiniones positivas de los estudiantes que han vivido la realidad colombiana.
2. La escasez de material. No obstante, esto se ha convertido en una ventaja, pues ha permitido el uso de material auténtico.
3. Los trámites con el DAS y los seguros. Dos de las principales dificultades han sido el exceso de trámites y la descortesía del DAS en el proceso de renovación de las visas.
4. En ocasiones ha sido necesario abrir un curso con una sola persona por respeto al calendario.

Metodología

La propuesta del Centro de Idiomas de la universidad es trabajar siguiendo una metodología comunicativa, sociolingüística, con el doble objetivo de que el estudiante aprenda a desenvolverse en situaciones cotidianas y en contextos académicos. Con estos objetivos se ha venido trabajando con base en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

Nuestros estudiantes

El mayor número de estudiantes proviene de Estados Unidos y, en menor cantidad, de Alemania, Inglaterra, Canadá, Suiza, Kenia, Uganda, Australia, Japón, etc. Algunos estudiantes han venido en grupos. En total se han tenido estudiantes de veintidós países.

Algunos estudiantes tienen la intención de radicarse en el país, pero la mayoría sólo viene por uno o dos meses. Algunos vienen de paseo desde Centroamérica y, en su paso hacia Suramérica, deciden quedarse en Medellín.

Nuestro programa

El programa de español consta de cuatro niveles de tres cursos de 114 horas cada uno, para un total de 456 horas. Los niveles están distribuidos de la siguiente manera: básico, intermedio, avanzado y superior –Gramática, Composición y Literatura–. Los cursos se ofrecen en tres modalidades: intensivo –veinte horas semanales–, semiintensivo –diez horas semanales– y regular –seis horas semanales–.

Evaluación

Hay un examen de clasificación para los estudiantes con conocimientos previos de la lengua. En cada curso se realizan dos evaluaciones –una oral y otra escrita–, con el fin de medir el desempeño en las cuatro competencias –lectora, auditiva, producción oral y producción escrita–.

Certificación

Cada estudiante recibe una constancia que certifica que estudió y aprobó un curso “x” que, dentro del MCERL, corresponde a un nivel “x”. El programa no otorga créditos oficiales en carreras universitarias. Sin embargo, ha habido varias universidades extranjeras que han reconocido las horas cursadas y aprobadas como créditos para el programa adelantado por el estudiante.

Beneficios del programa

Todos los estudiantes del programa de español gozan de los siguientes servicios complementarios:

- artes y deportes en la universidad
- préstamo de libros en la Biblioteca Luis Echavarría Villegas
- uso gratuito del laboratorio de multimedia
- tutorías gratuitas
- asistencia médica básica –en caso de una emergencia dentro del campus universitario– y servicio de atención médica de CEM
- parqueadero gratuito en las fechas de clase
- descuentos en conciertos y actividades culturales
- un compañero de conversación
- asistencia a los cursos de pregrado de acuerdo con el nivel de español.

Investigación y desarrollo

El Centro de Idiomas de la Universidad Eafit organizó en octubre de 2004 el congreso Soluciones CALL para el Aprendizaje de los Idiomas. En dicho evento se logró un contacto con Ana Beatriz Chico, profesora en una universidad de Noruega, para la realización de un curso de español virtual, de carácter panhispánico, el cual tendría

posteriormente el apoyo de un libro físico, bajo los lineamientos del MCERL. Esta iniciativa se convirtió luego en un proyecto macro del Centro de Idiomas: el Proyecto ELE, que contiene el curso virtual –la audionovela y sus componentes– y tres tomos que corresponden al texto guía del programa –Básico, Intermedio y Avanzado– con sus respectivos manuales de actividades.

Formación de los docentes

Todos los profesores del programa de español han recibido formación en el área de idiomas, especialmente en docencia. Algunos de ellos han hecho diplomados en Gramática Española, Lingüística y Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. El coordinador del programa, Jaime Naranjo, envió su propuesta para realizar la maestría en Español como Lengua Extranjera en Noruega, la cual fue aprobada.

En la actualidad, el programa estudia la posibilidad de aplicar una prueba de suficiencia, tanto en docencia como en el uso de la lengua española, a todos los profesores que deseen hacer parte del programa.

Finalmente, pensamos que, para lograr un mejor posicionamiento de la enseñanza del español como lengua extranjera en Colombia, se requiere un esfuerzo mancomunado de todas las instituciones que trabajan en el área.

Participación del Nodo Antioquia en el Sicele

A partir de la Jornada sobre la Enseñanza de Español a Extranjeros, que sirvió de acuerdo de intención, el Nodo Antioquia participa activamente en el Sicele. La coordinación académica del nodo ha estado a cargo de la representante de la Universidad de Antioquia, María Claudia González R. En reuniones periódicas de los representantes de siete universidades –Universidad de Antioquia, Universidad Nacional (sede Medellín), Universidad Pontificia

Bolivariana, Fundación Universitaria Luis Amigó, Universidad San Buenaventura, Universidad Eafit y Escuela de Ingeniería de Antioquia— se analizó y discutió toda la documentación y la problemática relacionada con la primera fase del proyecto. Se creó la plataforma virtual Sicele, en la cual se puede disponer de toda la información ligada al proyecto y por medio de la cual todos los miembros del Sicele Colombia recibieron actualizaciones y documentos de trabajo vinculados al proyecto. Dicha plataforma sigue vigente y está abierta para quienes estén interesados en conocer el trabajo realizado².

Con miras a la realización de la Asamblea de Rectores del Sicele en Medellín, María Claudia González R. asumió la coordinación nacional del Sicele. El Nodo Antioquia se reunió con representantes de los otros cinco nodos del proyecto, se organizaron charlas informativas y de difusión del evento y en tres de nuestros claustros se dieron las discusiones y los acuerdos conducentes a la creación y posterior aprobación del Sicele en un evento histórico sin precedentes en nuestro país y en nuestra ciudad, el cual reunió a más de cien rectores de diferentes instituciones del mundo hispánico. En la sesión plenaria y final de la asamblea rectoral, llevada a cabo el 24 de marzo en el paraninfo de la Universidad de Antioquia, los rectores presentes firmaron el acuerdo básico, texto que fue entregado al rey de España y al presidente Álvaro Uribe.

Los resultados de las discusiones y los debates académicos realizados por el Nodo Antioquia en torno a los documentos del proyecto Sicele, allegados por la Secretaría Ejecutiva, han sido llevados por Luz Dary Botero, de la Universidad Pontificia Bolivariana, y por María Claudia González R., de la Universidad de Antioquia, a distintos comités de las comisiones académicas nacional e internacional, reunidas en Bogotá, Costa Rica y México.

² Consultable en <<http://docencia.udea.edu.co/lms/moodle/course/category.php?id=22>> (enlace: Sicele Colombia).

Podemos concluir que la participación del Nodo Antioquia en el Proyecto Sicele ha permitido visibilizar el quehacer en ELE en el contexto regional, nacional e internacional, además de tender puentes de integración entre las diversas instituciones que lo componen y vislumbrar excelentes posibilidades de aporte académico en esta segunda fase del proyecto, a través de reflexiones, actividades y programas en materia de certificación de la lengua española.